



© Bernard Lachenal

NOËL À LANCY

JOYEUSES FÊTES À TOUTES ET À TOUS!

Noël en musique

Deux concerts de Noël vous feront vibrer durant le mois de décembre à Lancy: tout d'abord celui du Pop'Chœur composé d'enfants et de jeunes du Conservatoire Populaire de Genève, puis celui de l'Orchestre de Lancy-Genève (OLG). Des invitations sont à gagner pour le concert de l'OLG!

Toutes les infos en pp. 2 et 3

Ça bouge au CO des Voirets!

Après plusieurs années d'inactivité, l'Association des Parents d'Élèves du Cycle d'Orientation des Voirets (APECO) reprend ses activités. Une nouvelle équipe motivée s'est mise en place pour renforcer les liens entre les familles, les élèves et la direction, et pour faire vivre la vie du cycle au plus près des parents.

Détails en p. 6

Souvenir de la Fête des Enfants

La 5^{ème} Fête des Enfants aux Palettes a rassemblé plus de 200 participants. Cette édition était aussi la dernière organisée dans le cadre du projet "Graine d'Espoir", un projet de l'Association Culturelle Baianas de Genève consistant à récolter du matériel scolaire pour les enfants défavorisés au Brésil.

Reportage en p. 7

EDITORIAL

Chers lecteurs, chères lectrices, En cette fin d'année, l'équipe du "Lancéen" souhaite vous remercier pour votre fidélité. Certes, notre journal est une publication gratuite, que vous recevez automatiquement dans votre boîte aux lettres sans avoir besoin de vous abonner. Cependant, nous savons que vous êtes toutes et tous très attachés à ce journal et vous nous le faites savoir à travers vos encouragements et vos félicitations qui sont très fréquentes et qui nous font extrêmement plaisir... mais également lorsque vous êtes déçus de ne pas avoir reçu votre exemplaire du mois. Ce sont ces échanges qui nous confortent dans notre travail bénévole et qui nous font avancer. Dans les derniers mois, des secteurs de la commune ont connu des problèmes de distribution par La Poste. Nous avons contacté le géant jaune qui a pris en compte vos réclamations. N'hésitez pas à revenir vers nous si ce genre de problème venait à se répéter. En attendant, bonnes fêtes à toutes et à tous! Kaarina Lorenzini, Rédactrice en chef

Sommaire

Culture	2
Familles	6
Sports & Loisirs	10
Instantanés	13
Votre administration	17
Edito du CA	17
Focus	18
Actualité	20
Agenda	27

Impressum



Président : Marco Föllmi

Administratrice : Liza Dilonardo

Rédactrice en chef : Kaarina Lorenzini

Rédaction : 1, chemin du Salève – 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 794 94 55 – redaction@lanceen.ch
www.lanceen.ch

Administration : CP 13 – 1213 Petit-Lancy 1

Publicité : Annick Bounous – 70, rte du Pont-Butin,
2^e étage, Petit-Lancy – Tél. 022 743 17 69
pub.lanceen@bluewin.ch

Concept graphique : Siska Audeoud, atelier Hadès

Impression : Molesonimpressions.ch

Papier FSC issu de sources responsables,
encres végétales sans cobalt

Délai rédactionnel numéro de février 2026 :

9 janvier 2026

ISSN 1663-8360 - Abonnement: Fr. 20.- pour 9-10 numéros

IBAN: CH91 0900 0000 1202 2050 2

Fondé en 1963

Concerts de Lancy



CONCERT DE NOËL DU POP'CHŒUR DU CONSERVATOIRE POPULAIRE > Mercredi 10 décembre | 19h00

Eglise de Christ-Roi

Le Pop'Chœur est un chœur d'enfants et de jeunes du Conservatoire Populaire de Genève, co-dirigé par Sophie Vaudan et Geoffroy Perruchoud. Il initie les participants au chant et aux musiques actuelles, en alliant technique vocale, expression corporelle et mise en scène. Chaque année, il propose des spectacles créatifs basés sur un répertoire varié allant de la chanson française à la pop internationale. Le Pop'Chœur s'est produit sur des scènes prestigieuses comme le Victoria Hall, a collaboré avec l'OSR, et se produira en avril 2026 avec l'Orchestre de Chambre de Genève.

Entrée: prix libre au chapeau

ALEXANDRA RIDOUT & FABRICE TAREL QUARTET: SYMBIOSIS > Dimanche 14 décembre | 18h00



Cave Marignac

Un quartet exceptionnel!

A seulement 26 ans, Alexandra Ridout compte déjà parmi les trompettistes les plus talentueuses de la scène internationale. D'origine britannique, et récompensée lors du concours des jeunes talents de la BBC, elle vit actuellement à New York, haut-lieu du jazz. Elle rejoint ici Fabrice Tarel, au sein de son nouveau Quartet sur un répertoire de compositions de ce dernier, dont on connaît le lyrisme et les qualités d'écriture. Cyril Billot, jeune contrebassiste très actif sur la scène hexagonale et Andy Barron, batteur d'expérience alliant finesse et

énergie, complètent cette formation d'exception.

Line up: Alexandra Ridout: trompette, Fabrice Tarel: piano & compositions, Cyril Billot: contrebasse, Andy Barron: batterie

Entrée: 20 frs (plein tarif), 15 frs (réduit)



Concerts de Lancy

Réservations recommandées:


<https://infomaniak.events/fr-ch/shop/concerts-de-lancy-DV97EDKNUH> ou info@concertsdelancy.ch

Fin d'année en beauté à Arteresilia



Dominique Kunzli Leclerc, diplômée de l'ESAV à Genève

«Mes techniques de prédilection: la

peinture et le pastel pour peindre comme éblouie par le passage de la lumière au sous-bois; rêver sur les formes, les textures et les variations subtiles des couleurs de la nature; hésiter entre immatériel et structure».

Laurent-Dominique Fontana, Architecture et Beaux-Arts de Genève

Le geste de sculpter crée l'espace entre la lumière et l'obscurité:

le corps, le noir, le destin, la joie, le rouge, la douleur.

Sculpter, lutter dans une forme d'acharnement à dire le sens tragique de la vie: la passion, le bonheur, la volupté, la douceur, la beauté du monde et, en contre point, le cri, le déplacement des ruines, la trace des voix, l'insupportable conscience des blessures de la nature et des êtres humains. Sculpter le temps, l'étrangeté du jour et de la nuit (Eugénia Vilela, Université de Porto).

Infos utiles

Vernissage le jeudi 27 novembre dès 18h. Exposition du 27 novembre au 7 décembre

Jeudi et vendredi de 17h30 à 20h30.

Samedi et dimanche de 15h à 18h

4A, chemin Tressy-Cordy, Grand-Lancy

Tram 15 Mairie-Lancy

www.arteresilia.org

Concert de Noël, le dimanche 21 décembre à 17h, en l'Eglise Notre-Dame des Grâces



TOUT AU LONG DE L'ANNÉE 2025 L'ORCHESTRE de Lancy-Genève fête les 50 ans de sa fondation. Pour apporter joie et harmonie dans une ambiance chaleureuse et festive, il vous propose le dimanche 21 décembre à 17h, son traditionnel Concert de Noël au parfum d'orange et de cannelle. Ses musiciens placés sous la direction de Roberto Sawicki, pourront compter sur la participation de trois brillants solistes: Madoka Sakitsu-

Lapeyre au violon, Kamil Mukhametdinov au violoncelle et Jean-Christophe Orange, organiste titulaire de l'orgue Gandini. Le programme lumineux et spirituel à la fois baroque et classique commencera avec les œuvres virtuoses et exubérantes de Vivaldi dont le célèbre "Hiver" des Quatre Saisons, une des partitions les plus jouées au monde composée en 1725, il y a tout juste 300 ans, et le sublime Largo du concerto pour violoncelle en si mineur. Elles seront suivies d'une rareté, la charmante "Pastorale pour la nuit de Noël" de Heinrich. C'est juste après que résonneront au grand orgue, sous la touche sensible de Jean-Christophe Orange, les premières notes de l'émouvant "Choral" de Bach pour passer ensuite, en compagnie de trois musiciens qui monteront à la tribune, à un registre plein de légèreté et de fraîcheur avec deux Sonates pour orgue et cordes du génie du classicisme viennois, Mozart. C'est aussi avec un Divertimento plein d'entrain, écrit dans

le style italien par un jeune Mozart de 16 ans qui avait déjà composé plus de cent œuvres, que se terminera en beauté avec tout l'orchestre, le programme. Une verrée réunira les artistes et le public à l'issue du concert.

5 invitations sont à gagner en envoyant un message à info@orchestre-lancy.ch ou au T. 077 499 28 59.



Florimont fête ses 120 ans à travers la bande dessinée

L'INSTITUT FLORIMONT A OUVERT SES PORTES dans le quartier de Saint-Georges (Petit-Lancy), le 8 octobre 1905. Pour fêter ses 120 ans d'existence, l'école privée qui a vu passer de très nombreux de Lancéens, tels qu'Emile Dupont et Jacques Lance (respectivement anciens Conseiller d'Etat et Maire de Lancy), a choisi de rendre hommage à son histoire d'une manière aussi originale qu'inspirante: un projet artistique d'envergure mêlant mémoire et création contemporaine. L'établissement lancéen dévoile un ouvrage exceptionnel, fruit d'une collaboration entre l'école et plusieurs grandes figures de la bande dessinée locale.

Un récit en images pour revisiter plus d'un siècle d'histoire à Lancy

Conçu à partir d'un scénario original signé par le journaliste et coresponsable de la rubrique culture à la "Tribune de Genève" Philippe Muri, ce livre explore plus d'un siècle d'éducation, de transmission et d'humanité à travers le neuvième art. Huit artistes genevois de renom – Albertine, Buche, Exem, Mara,

Maurane Mazars, Fabian Menor, Tira-bosco et Zep – ont chacun interprété une thématique liée à l'esprit de Florimont, donnant vie à huit planches inédites. Chaque œuvre entre en résonance avec des photographies d'archives soigneusement sélectionnées, créant un dialogue poétique entre passé et avenir, entre mémoire et imagination.

Un ouvrage collector pour les amateurs de BD

Cette publication fera l'objet d'une **édition collector limitée à 100 exemplaires numérotés**. Les recettes seront intégralement consacrées au projet de préservation et de valorisation des archives de l'Institut Florimont. Une manière concrète de transmettre l'héritage de l'école aux générations passées, présentes et futures.

Pour réserver votre exemplaire collector, vous pouvez scanner le QR code ou envoyer un message à: culture@florimont.ch




 Bureau d'Assistance Technique pour Etudes et Construction
BATEC DIRECTION DE TRAVAUX SA
 Avenue des Morgines 12 - 1213 Petit-Lancy - Tél. 022 793 73 81 - batec-ge@batec-ge.ch

FAIT SELON VOS DERNIÈRES VOLONTÉS
 en évitant des soucis à vos proches
 avec le contrat de
PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

MURITH
 PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE 24/24 H.
 89, BLD DE LA CLUSE-GENÈVE
 Tél. 022 809 56 00


SERVICE RAPIDE
 Inst. sanitaires
 Dépannage
 Entretien
 Transformation
Alain CHABLOZ
 2, Place du 1^{er} Août
 1212 GRAND-LANCY
 ☎ 022 794 70 70
 Natel 079 202 26 10

INSTALLATIONS SANITAIRES – FERBLANTERIE
MAULINI - PRINI SA
 Route du Grand-Lancy 47 – Tél. 022 794 50 75 – Grand-Lancy


Bischof sa
 6a, CH. DU CLOS • 1212 GD-LANCY
 TÉL. 022 794 56 11 • FAX 022 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
 fournitures industrielles
 info@bischofsa.ch • www.bischofsa.ch

M. PEREZ

 MACHINES DE NETTOYAGE
DOGNY
 46, Rte du Grand-Lancy
 Tél. 022 794 53 54
 Fax 022 794 53 02
MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE - RÉPARATIONS ET LOCATIONS


Borella & fils
 Décoration d'intérieur
Pierre-Yves Borella succ.
 Rte du Grand-Lancy 68 • 1212 Grand-Lancy
 Tél. 022 794 20 00 • pyb@borelladeco.ch

Estephany Gonzalez
 Podologue
 078 301 74 65
 estephany.podo@gmail.com
 Chemin des Semailles 9h
 1212 Grand-Lancy

VITRERIE D'ONEX
 M. & R. Ricci SA
 Vitrierie - Miroiterie
 Stores - Encadrements
 36, Av. du Gros-Chêne
 1213 Onex
 info@vitrierie-onex.ch
 www.vitrierie-onex.ch
 Tél. 022 792 44 92


AL'EAU
PLOMBIER

DÉPANNAGE 24H/24
022 794 83 13

ProP entre en action à Lancy pour débarrasser tous types de lieux : appartements, maisons ou bureaux. Que vous soyez particulier ou professionnel, nous libérons de l'espace pour un quotidien plus léger et organisé.

Avant
 Après


FÊTEZ NOËL AVEC EMAGINA-SON
ATELIERS GRATUITS SUR INSCRIPTION
LE SAMEDI 13 DÉCEMBRE
ATELIER DISCOVERY 45' - de 6 à 10 ans à 14h00
ATELIER CHANT SING SING 60' - à partir de 16 ans à 15h30
IDÉE KDO
 Faites plaisir à l'un de vos proches en lui offrant un cadeau original avec notre bon pour 2 cours de chant ou d'un instrument de son choix
PRIX DU BON CHEF 120.-
 École de musique pour tous & exhausteur de créativité
 info@emagina-son.com +41 76 567 49 64 - ch. des Palettes 41 - Lancy


A. Pinto Fleurs
 TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
 Ouvert 7/7 (7h30 - 19h)
 1, avenue du Cimetière • CH-1213 Petit-Lancy

 Tél. 022 793 15 25 - www.apintofleurs.ch


 Centre de Services Agréé
Réparations Apple
 iPhone, iPad, iPod
 MacBook Pro, iMac, MacPro
Mac Repair Sàrl
 2-4 ch. des Semailles | 1212 Grand-Lancy - Genève
 022 794 99 11 info@macrepair.ch www.macrepair.ch


(culture & rencontre)

COURS • CINÉMAS • CONFÉRENCES

COLLÈGE DE SAUSSURE

Vieux-Chemin d'Onex 9 - 1213 PETIT-LANCY

Offrez(-vous) du temps de loisir



Pour Noël, offrez ou offrez-vous du temps de loisir avec les modules de cours de Culture&Rencontre! Entre géologie, réalisation de produits d'hygiène et cosmétiques, cuisine d'Amérique latine, offrir autrement, les grands maîtres néerlandais et flamands en histoire de l'art, pratique du bien-être des yeux, ornithologie, pratique du crochet ou encore réseaux sociaux, vous trouverez forcément votre bonheur.

Pour connaître les détails et vous inscrire, rendez-vous sur www.culture-rencontre.ch

La majorité des cours a lieu au Collège de Saussure, Vieux-Chemin d'Onex 9, Petit-Lancy.

Renseignements: info@culture-rencontre.ch, tél. 022 388 43 66

Le cinéma grand écran pour enfants



Faire vivre aux enfants d'aujourd'hui l'émotion de leurs premiers films vus

dans une salle de cinéma: bien calés dans leur siège, l'immense écran inondé de lumière, les mirettes fascinées par des personnages gigantesques, l'immersion sonore dans les dialogues et les musiques de film. Une expérience unique! Chacun des films proposés est le résultat d'une recherche attentive et d'un pré-visionnage systématique, pour arriver à une programmation équilibrée et adaptée aux graines de cinéphiles. CinéKid, le mardi à 16h45 à l'Aula du collège de Saussure.

Tarif unique CHF 10.-, formules d'abonnement. Pas de cartes de crédit.

Programme complet sur www.culture-rencontre.ch/category/cinema/

Renseignements: info@culture-rencontre.ch

Mardi 2 décembre

"Gruffalo et autres histoires de monstres"



Jakob Schuh, Max Lang, 2011, UK, 1h01, dès 4 ans

Trois courts films, une même poésie bucolique teintée d'humour: "Le Gruffalo" (une petite souris se joue de ses peurs des monstres); "Le Petit Gruffalo" (un petit monstre apprivoise ses peurs d'une petite souris); "Rit" (une fillette pleine d'idées pour fêter Halloween avec son crocodile). Nommé Meilleur court film aux Oscars 2011.

Mardi 9 décembre

"Mary Anning, chasseuse de fossiles"



Marcel Barelli, 2025, Suisse, 1h02, version originale française, dès 6 ans
Mary, 12 ans, débordée d'une énergie tenace pour trouver sur la plage des fossiles, dont celui d'un reptile marin disparu depuis des millions d'années. Une histoire vraie d'émancipation, une captivante aventure humaine à hauteur d'enfant, une animation aux tons pastel et délicats de l'Angleterre de 1810. Prix Locarno Kids 2025.

Mardi 16 décembre

"La petite fanfare de Noël"



Collectif, 2025, France/Allemagne, 40mn, version originale française, dès 4 ans

D'abord 3 films ultra courts où la musique est bonne et donne la paix et la joie à l'hiver enneigé: "Mélodie de la grande Montagne"; "Yeti Fiesta"; "Lulu et la symphonie d'Hiver". Puis Charlie et son papy Günter partent à la recherche d'un sapin de Noël musifiantastique dans "Le Noël des Musifants". Quatre contes musicaux qui célèbrent la joie du partage!

L'énigme de la matière noire et de l'énergie sombre



Pour expliquer leurs observations sur le mouvement des galaxies et sur l'accélération de l'expansion de l'univers, les chercheurs sont amenés à postuler l'existence de formes de matière et d'énergie qui échappent à toute détection directe et qu'ils ont baptisées matière noire et énergie sombre. Ces deux composantes représentent, selon des estimations concordantes, environ 95% de la masse et de l'énergie de l'univers. Personne, à ce jour, ne sait de quoi sont faites matière noire et énergie sombre. À travers un cycle de cinq conférences, des chercheurs et chercheuses de l'Université de Genève en cosmologie, en astronomie et en physique des particules nous expliqueront comment la recherche dans leurs domaines respectifs tente de répondre à cette passionnante énigme.

Pour en savoir +

Cycle de conférences scientifiques Mercredis 14, 21 et 28 janvier, 4 et 11 février 2026 à 20h

Aula du Collège de Saussure

Entrée gratuite, sans inscription

Programme sur www.culture-rencontre.ch/category/conferences

www.culture-rencontre.ch

Un ouvrage-testament pour l'APAA

RAPPELÉZ-VOUS, NOUS SOMMES EN 1989 ET quelqu'un tire la sonnette d'alarme sur le piètre état de l'Aire et de ses confluent: c'est l'Association pour la Protection de l'Aire et de ses Affluents (APAA). En quelques années, grâce au travail acharné de ses membres, elle va contribuer à la mise en oeuvre de mesures concrètes: arrêt de déversements toxiques, prévention contre l'installation d'usines polluantes, préservation des bords naturels et réduction de la pollu-

tion. Or, faute de forces vives, l'APAA cesse ses activités au début des années 2000 et est dissoute en 2023. L'ouvrage qui vient de paraître est un témoignage de ces actions menées par un petit groupe de vaillants amis qui a réussi, en quelques années, à faire de l'Aire un symbole transfrontalier de lutte en faveur de la préservation de la nature. Consciente de l'importance de continuer à sensibiliser le grand public à cette thématique prégnante, la Mémoire de Confi-

gnon qui a hérité des archives de l'APAA, propose de se pencher sur l'histoire de cette association à travers la plume de Christian Starkenmann (ancien président) et de Luc Frison (membre fondateur). Une manière de mettre en lumière de manière pérenne le travail accompli, à la fois cri d'alerte et appel à toutes celles et ceux qui souhaiteraient poursuivre cette mission de préservation indispensable.

Kaarina Lorenzini



Opération Nez Rouge

FIDÈLE AU POSTE, RODOLPHE, NOTRE PETIT

renne au nez rouge préféré, a célébré cette année ses 33 années d'activité à Genève. Il ne faut pas oublier que c'est une idée toute simple qui est à l'origine du "concept Nez Rouge" et de notre histoire. Une idée à la fois simple, symbolique et concrète qui nous a permis et nous permettra encore de faire un petit bout de chemin.

Nous souhaitons réduire le nombre d'accidents de la route causés par la conduite avec des facultés affaiblies (fatigue, alcool, drogues, médicaments, etc.). Notre action fait parler d'elle et sensibilise la population aux risques que représente la conduite avec des facultés affaiblies.

Nez Rouge prône le principe du "conducteur désigné" au sein d'un groupe.

Une étude de 2021 démontre que plus du 50% des personnes qui ont pratiqué Nez Rouge, bénévoles et usagers, ont modifié leurs

habitudes de déplacements.

Notre mission est de prévenir les accidents de la route en accompagnant, gratuitement et dans leur propre voiture, les personnes dont les facultés sont diminuées par l'alcool, la fatigue ou pour toute autre raison. Alors n'hésitez plus, pendant notre période d'activité, appelez-nous! Et, en dehors de la période des fêtes, pensez à vous organiser, afin que vos trajets soient toujours effectués en toute sécurité.



PUBLICITÉ

Réactivation de l'Association des Parents d'Élèves du Cycle d'Orientation des Voirets (APECO)



BONNE NOUVELLE! APRÈS PLUSIEURS ANNÉES

d'inactivité, l'Association des Parents d'Élèves du Cycle d'Orientation des Voirets (APECO) reprend ses activités. Une nouvelle équipe motivée s'est mise en place pour renforcer les liens entre les familles, les élèves et la direction, et pour faire vivre la vie du cycle au plus près des parents.

Pour célébrer cette relance, en collaboration avec la direction de l'établissement, l'APECO invite l'ensemble des parents d'élèves à son premier "Café

PUBLICITÉ

des parents" le jeudi 4 décembre 2025 à 19h au Cycle d'Orientation des Voirets. Au programme: un moment chaleureux pour faire connaissance, découvrir les projets de l'association pour l'année, partager vos idées autour d'un café ou d'un thé.

Entrée libre - inscription par mail recommandée: apeco-voirets@fapeo.ch. Venez nombreux! Votre présence et vos initiatives sont précieuses pour construire une vie scolaire dynamique et participative.

Les parents intéressés à rejoindre l'APECO ou en savoir plus peuvent dès à présent s'inscrire en ligne en scannant le QR code ci-dessous:

Inscrivez-vous à l'APECO des Voirets!

L'équipe de l'APECO

Co-Présidentes: Claudia Di Tommaso et

Elisabetta Termine

apeco-voirets@fapeo.ch

SCAN ME



PUBLICITÉ



ACUPUNCTURE

Médecine Traditionnelle Chinoise

EQUILIBRE

VITALITE

BIEN-ÊTRE

Joséphine Cotteron

Cabinet du 1er-Août

3, place du 1er-Août
1212 Grand-Lancy



078 956 48 34 - acupuncture-mtc.ch

“Collection Croisière 2026”

chez balux
by Carole T

Avenue de Miremont 2
Tél. 022 789 09 00

GALERIE FLEURS

LES 22, 23 ET 24 DÉCEMBRE, OUVERTURE AUX HORAIRES HABITUELS + LE 25 DÉCEMBRE JUSQU'À 12H30

Laure

Laure Modoux Brevet fédéral
4, place des Ormeaux
1213 Petit-Lancy
022 792 69 21 - 077 523 21 68

Une dernière édition réussie de la Fête des Enfants

LA 5^{ÈME} FÊTE DES ENFANTS A ÉTÉ UN VÉRITABLE

succès, rassemblant plus de 200 participants. Cette édition était aussi la dernière organisée dans le cadre du projet "Graine d'Espoir", un magnifique projet de l'Association Culturelle Baianas de Genève consistant à récolter du matériel scolaire pour les enfants défavorisés au Brésil, le jour de la Fête des Enfants. A cette occasion, même les plus grands ont défilé sur le tapis rouge. Au Brésil, cette fête se célèbre chaque année le 12 octobre, jour également dédié à Nossa Senhora Aparecida, la sainte patronne du Brésil.

L'Association tient à remercier chaleureusement toutes les personnes et institutions qui ont contribué à la réussite de cet événement: Jucirema Wider (Juci), les donateurs, la Ville de Lancy, la Maison de Quartier Sous l'Étoile et la FASE. Sans oublier tous les bénévoles, et notamment:

- Marcia Oliveira (animatrice)
- Márcia Visitation (bricolage)
- Cássia Kaiser (maquillage)
- Coruja Colorida (percussions)
- Tinho Gomes (animations)

• Magali Dias (Baianas Cake Design)
• Rosimeri Boccard (atelier manuel)
Grâce à vous tous, cette fête a été un moment de joie, de partage et de solidarité entre la Suisse et le Brésil. Parce que chaque enfant, où qu'il vive dans le monde, mérite de rêver, d'apprendre et de grandir dans la joie. Puisseons-nous continuer à semer des graines d'espoir dans le cœur de tous les enfants, pour un avenir plus juste, plus doux et plus lumineux.





Michel Terrier

Electricité - Télécom - Contrôle
Projets - Installations - Dépannages

Maîtrise fédérale

6 Route des Jeunes 1212 Grand - Lancy

Tél +41227561441 / Mob +41793363132

m.terrier@bluewin.ch / www.michel-terrier.ch



café
Simeoni
fleurs

Commandes par internet

www.simeonifleurs.ch

Ouvert tous les jours

Lundi au vendredi: 8h - 18h

Samedi et dimanche: 9h - 16h

2, avenue du Cimetière - 1213 Petit-Lancy
T. 022 792 25 28

MENUISERIE
G. BOSONNET

Ricardo PARENTE Succ.



133
ANS

Tél.: +41 22 792 16 13

Fax: +41 22 793 56 32

Natel: 078 686 51 10

gr.bosonnet@bluewin.ch

novelec

Electricité Télécom
022 794 13 10

Installations électriques

Chemin des Courtillets 6
1212 Grand-Lancy

electricite@novelec-ge.ch

www.novelec-ge.ch



NOUS CRÉONS
VOTRE ESPACE
CUISINE, DRESSING,
& CELLIER À VINS

35 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy | Genève

WWW.CUISINEARTETBOIS.CH

**ONE SIZE
DOES NOT
FIT ALL...**

hts.swiss
MENUSIERE DEBOUTURE AGENCEMENT

GD Fleurs
CHRISTIANE NÉA

Horticulteur - Fleuriste
Toutes créations florales



Nouveaux horaires:
lundi - vendredi
8h30-18h30
samedi
8h30-15h30

Livraison dans tout le canton

Tél. 022 794 25 48

admin@gd-fleurs.ch
www.gd-fleurs.ch
7, avenue Curé-Baud
1212 Grand-Lancy

**INSTALLATIONS
SANITAIRES**

BUSONI DARIO

DÉPANNAGES & RÉNOVATIONS

Route de Chancy 28 • 1213 Petit-Lancy
T. +4179 447 21 84

busoni.sanitaire@bluewin.ch

PHARMACIE
du Grand-Lancy
Sàrl

votre conseiller en Produits Naturels

AROMATHERAPIE - PHYTOTHERAPIE
SPAGYRIE - FLEURS de BACH
PRODUITS NATURELS

ouvert non-stop LU-VE 8h-18h30 - SA 8h-12h

PARKING - LIVRAISONS à DOMICILE

CH-1212 GRAND-LANCY / Genève
tel 022 794 3180 / 3540 - fax 022 794 8246
www.pharmacie-grandlancy.ch

BATRA S.A.

ENTREPRISE DE BÂTIMENTS
ET TRAVAUX PUBLICS

39, avenue des Communes-Réunies

1212 Grand-Lancy

Tél. 022 794 48 00 Fax 022 794 51 40

Jean Fontaine Vire Curtaz
Pépinieriste Paysagiste Conseil

Ch. de Grange-Collomb 32

CH-1212 Grand-Lancy

+ 41 79 624 77 83

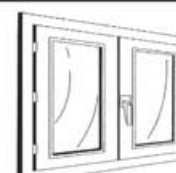
jean.fvc@hotmail.com

24h/24 - 7j/7

PFG

POMPES FUNÉBRES GÉNÉRALES
Maison Funéraire - Prévoyance

CAROUGE PETIT-LANCY | 022 342 30 60
www.pfg-geneve.ch



**Vitrierie
de Lancy**

A. Werner

Verres isolants

Miroiterie

Vitrierie - Vitraux

3, chemin du 1^{er}-Août

Tél. 022 794 62 92

1212 Grand-Lancy

Fax: 022 794 73 02

Auto-Moto école des

Ormeaux



Place des Ormeaux 6
1213 Petit-Lancy

022 793 7 222

www.ormeaux.ch

mady coiffure



Pl. des Ormeaux 2

1213 Petit-Lancy

t. 022 792 25 96

Edouard BRUN & Cie S.A.
Agence Immobilière

uspi[®] Genève

www.regiebrun.ch

Activités à la MQ Sous l'Etoile

Ateliers-découvertes à la Maison de quartier Sous l'Etoile



Proposez un atelier ou une initiation
Vous habitez la commune de Lancy,
Vous avez envie de partager votre hobby
ou votre passion,
Vous avez de l'expérience dans un
domaine ou une discipline,
Vous souhaitez mettre vos compétences
à disposition des habitants...
La Maison de quartier vous offre un
espace pour proposer votre activité au
public.
Contactez l'équipe d'animation à l'Ac-
cueil de la Mq du lundi au jeudi de 14h à
18h ou envoyez un mail avec votre pro-
position à l'adresse:
mq.sousletoile@fase.ch

Cinéma sous l'Etoile

Dans le cadre des automnales du Petit
Black Movie

Dimanche 14 décembre à 15h
"Dégoût et des couleurs"



Un légume d'une drôle de couleur?
Beurk! Deux personnes qui s'embras-
sent? Pouah! Un insecte avec trop de
pattes? Erk! Le dégoût est l'émotion du
rejet, souvent déclenchée par nos sens.
S'il peut parfois nous préserver de ce
qui est nuisible, il est aussi, trop
souvent, nourri de préjugés. Ce pro-
gramme explore cette émotion avec drô-
lerie et gourmandise, pour inciter les
enfants à s'ouvrir à la richesse et à la
diversité du monde qui les entoure.
5 courts métrages version française:
Danemark, Finlande, Géorgie, Japon,
Lettonie.

Projection familiale dès 4 ans
Durée: 42 min
La séance est suivie d'un goûter "coup
de pouce" aux jeunes de la Mq Sous
l'Etoile.
Espace enfants (1^{er} étage jaune)
Entrée libre

Dernier THÉ DANSANT avant Noël
Dimanche 14 décembre à 15h



Bourse aux vêtements

Prochaines dates de la bourse aux vêtements

- Jeudis 4 (pas de dépôt) et 11 décem-
bre (vente et retrait articles d'hiver)
- Samedi 6 décembre
- Jeudis 8 et 22 janvier (dépôt de 14h à
18h30; ventes et remboursements de
14h à 19h)

- Samedi 10 janvier (vente uniquement
de 9h00 à 12h00)

Informations

Ecole En-Sauvy,
Av. Curé-Baud 40, 1212 Grand-Lancy
Natel: 079. 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

MAISON DE QUARTIER DU PLATEAU
SORTIES NEIGE
Prix transport et guide (hors forfait)
Adulte CHF 10.-/20.- Enfant CHF 5.-/10.-

Inscription et paiement : à la MQ du Plateau 86 rte St-Georges

Di. 4 janv.
COL DU MARCHAIRUZ
9h - 17h
sortie luge

Di. 18 janv.
CHÂTEL
8h - 18h30
station de ski / luge
raquettes / patinoire

Di. 1 fév.
MONTS DE BIÈRE
8h30 - 17h30
balade en raquettes

Di. 15 fév.
GRAND BORNAND
8h30 - 18h
station de ski / luge
raquettes / patinoire

Di. 8 mars
SAMOËNS
8h30 - 18h30
station de ski / luge
raquettes / patinoire

MQP
www.mplateau.com

LA FONDATION DES EAN PRÉSENTE

Brass Band Arquebuse
Direction : Frédéric THEODOLOZ

CONCERT DE L'AVENT

DIMANCHE 7 DÉCEMBRE 17H00

AUDITORIUM ANSERMET
Centre des Musiques Actuelles
Ouverture des portes 16h30
Collecte à la sortie
www.brassband-arquebuse.ch

LE CLICHÉ D'UNE LECTRICE

Eva Dishon: Notre-Dame des Grâces vue depuis La Vendée, un matin d'automne.



Cosmos, le chien lancé en globetrotter



Bonjour les amis! Ce mois-ci, nous vous emmenons découvrir un petit coin très connu de la région de l'Alpstein, dans le canton d'Appenzel: la Cabane Äscher. Une balade à faire au retour des beaux jours.

LA CABANE ÄSCHER EST TRÈS CONNUE ET très prisée durant toute la belle saison (de mai à novembre). On vous conseille donc d'éviter les week-ends et les périodes de vacances scolaires pour bénéficier d'un peu de tranquillité. La cabane est construite à flanc de falaise, et offre une vue magnifique sur les montagnes environnantes. Sur place, vous trouverez une petite restauration, ainsi qu'une boutique souvenirs avec des produits du terroir. Le départ se fait depuis le village de Wasserauen. Une magnifique randonnée de trois heures permet de traverser les différents paysages pour rejoindre la cabane Äscher à pied, en passant par le lac de montagne de Seealp. Attention toutefois, il y a plus de 800 mètres de dénivelé positif. Infos sur: myswitzerland.com/fr-ch/decouvrir/route/le-restaurant-aescher-implante-dans-les-rochers/ Si vous ne vous sentez pas d'humeur

très sportive ou si la météo est mauvaise, il est préférable de monter en téléphérique jusqu'à la station d'Ebenalp. Vous pouvez ensuite rejoindre la cabane en 20 minutes environ. Attention: passages impressionnants difficiles si vous avez le vertige! Le sentier sécurisé passe par une grotte préhistorique, habitée il y a 40'000 ans, puis devant une maison d'ermite. Il y a 100 ans, des chercheurs ont trouvé des outils en pierre appartenant aux chasseurs-cueilleurs du Paléolithique, ainsi que des ossements d'ours des cavernes. L'aller-retour coûte 36.- CHF par adulte et 13.- CHF par chien. D'autres randonnées plus accessibles sont également proposées depuis la station d'arrivée du téléphérique: <https://www.ebenalp.ch/en/summer/hiking-map> Lorsque nous sommes allés à la cabane

Äscher, nous n'avons pas eu de chance avec la météo. Par ailleurs, nous étions au tout début du mois de juin, ce qui fait que la neige était encore très présente par endroits et rendait les randonnées dangereuses. Nous sommes donc montés en benne. Mais en contrepartie, nous avons croisé moins de 10 personnes.



Nouvelles du Ski Club Lancy

Les premiers flocons ont déjà recouvert les hautes cimes... l'ouverture de nos inscriptions approche!

BONJOUR À TOUS NOS CHERS MEMBRES ET AMIS,

Le Ski Club Lancy se réjouit de vous retrouver cet hiver sur les lattes ou sur vos snowboards! Voici l'aperçu de nos sorties: 10 janvier (Flaine), 17 janvier (Avoriaz), 24 janvier (Les Contamines), 31 janvier (St-Gervais), 7 février (Les Contamines), 14 février (Le Grand-Bornand), 7 mars (Avoriaz), 14 mars (Flaine) et 21 mars (Avoriaz).

inscrire, dès le 1^{er} décembre prochain. Retrouvez toutes les informations sur www.skiclublancy.ch

Dans l'attente de vous accueillir nombreuses et nombreux dès janvier, nous vous souhaitons de très belles fêtes de fin d'année.

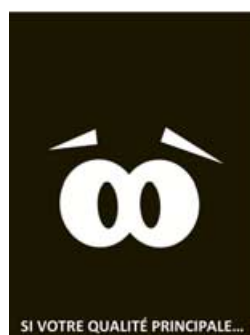
Le comité du Ski Club



Ces sorties du samedi accueillent les enfants dès 7 ans révolus, ados et adultes, débutants (les trois premières sorties sont obligatoires) ou confirmés. N'hésitez pas à rejoindre notre sympathique équipe de monos. Cet hiver, si vous avez envie d'un nouveau challenge, changez d'engin de glisse et tentez le snowboard! Nous vous invitons à vous



"NE JAMAIS BAISSER LES BRAS"



@DAO_MASTERCHEF

Le Lancy Natation recherche des partenaires locaux pour poursuivre son développement !

Le Lancy Natation, c'est :

- la prévention des noyades comme mission prioritaire
- l'apprentissage de la natation pour plus de 1'000 enfants par saison
- des cours de natation et d'aquagym accessibles à tous
- un club formateur de référence
- l'accompagnement de jeunes nageurs vers la compétition
- un acteur incontournable de la vie sportive locale
- la culture de la performance conjugée au plaisir de nager

En soutenant Le Lancy Natation, vous participez activement à la prévention des noyades et contribuez à la formation, la santé et l'épanouissement de centaines d'enfants, d'adultes et de sportifs de la région.

Afin de poursuivre son développement et continuer à offrir un encadrement de qualité, le club recherche de nouveaux partenaires et sponsors.

Rejoignez-nous dans cette aventure et bénéficiez d'une visibilité locale et régionale, notamment lors des Championnats Romands d'été 2026 (26-28 juin, piscine de Marignac) et des Championnats Suisses d'été 2028, deux événements d'envergure nationale.

Plus d'infos ici :



Ensemble, faisons rayonner la natation à Lancy!



**BAUD FILS
MINIMAX SA**
MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE LE FEU
Bernex - 022 850 08 18 - www.baud-fils.ch



MOUTINHO SÀRL
GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS
WWW.MOUTINHO.CH • E-MAIL : CONTACT@MOUTINHO.CH
TÉL. +41 22 860 14 85 • FAX : +41 22 860 14 86

ARDIZIO
TOITURES S.A.
Gilles Beausse
1923

COUVERTURE - FERBLANTERIE - ÉTANCHÉITÉ
ENTRETIEN - URGENCES

70, rte du Pont-Butin - Case postale 1573 - 1211 Genève 26/Genève
Tél. 022 879 04 30 Fax 022 879 04 39
E-Mail: info@ardizio.ch

**PRINT
@
TIME**.CH

welcome@print-on-time.ch
+41 22 794 36 77
www.print-on-time.ch

Incroyable tout ce qu'une
imprimerie de proximité
peut faire !

Imprimerie POT
Avenue des Communes-Réunies, 78
1212 Grand-Lancy
print/web/design

VOLPE
METAL

CHARPENTE
CONSTRUCTION MÉTALLIQUE
RÉALISATIONS SUR-MESURE
DÉPANNAGES & AUTOMATISATIONS



14, ch. Gérard-de-Ternier
CH-1213 Petit-Lancy
T. +41 22 304 15 20
info@volpesa.ch
www.volpe.swiss



L'ÉCOLE DE MUSIQUE ET LA MUSIQUE DE LANCY
vous proposent les cours suivants :
flûte • hautbois • basson • clarinette • saxophone • cor
trompette • trombone • tuba • percussions

UN ESSAI NE COÛTE RIEN !

Nous sommes
toujours à la recherche
de nouveaux musiciens.
Pour toutes informations, contactez :
Nicole Dudley-Martin: 076 616 84 80
Loïc Defaux: 0033 643 595 162



DURAFFOURD
L'ARTISAN DE VOS TOITURES 1998

Route des Acacias 32 - 1227 Les Acacias
ferblanterie@duraffourd.ch - 022 794 82 93

Fiduciaire Edmond GOLAZ Sàrl

Une Fiduciaire proche de vous et à l'écoute de vos besoins
pour l'établissement de :

- Déclarations d'impôts
- Comptabilité - TVA
- Tous travaux administratifs

N.B. En cas de besoin nous nous déplaçons à votre domicile.

32 Chemin Daniel-Hly
1213 Petit-Lancy
022 329 76 11
informations@fegsarl.ch

Solutions en assurances et Gestion des risques

GROUPE
:solveo:RA

www.solveo.swiss • +41 22 707 48 48 • info@solveo.swiss



Arrêt sur images...

Soirée des nouveaux citoyens 28/10/25



La soirée des promotions civiques et citoyennes s'est déroulée en la Salle communale du Petit-Lancy, avec pour particularité, cette année, une démonstration de lutte suisse présentée par un club carougeois. Des stands d'information ont été tenus par les services communaux, les sapeurs-pompiers volontaires et les sauveteurs auxiliaires. La partie officielle s'est conclue par un moment de convivialité autour de mets typiquement helvétiques.



25 ans de Vovinam à Lancy 01/11/25



Le Mãnh Long Suisse Vovinam Viêt Võ Dao a fêté ses 25 ans d'existence à la Salle communale du Grand-Lancy.



**CHOISIS
TON
EXPÉRIENCE**

**ARENA
CINEMAS**

4DX
EXPÉRIENCE 4DX
Entrez dans l'action et vivez
le film de tous vos sens!

SCREENX
EXPÉRIENCE SCREENX
Plongez dans le film pour une
expérience immersive à 270°!

www.arena.ch



**Ne jetez plus...
Réparez !**



**Intervention en moins de 24H
Réparation garantie 6 mois**

Place du Premier-Août 2
1212 Grand-Lancy
022 311 85 88

SUNSET GYM PETIT-LANCY

Votre nouveau fitness au Petit-Lancy!
Ouvert 24/24, 7/7, 365 jours/an



Abonnement annuel:
CHF 799.-

au lieu de CHF 1'099.- + carte CHF 20.-

CHF 100.- de remise supplémentaire uniquement
sur présentation de ce bon pour tout nouvel abonné

*(possibilité de remboursement avec assurance
complémentaire, min. CHF 200.- (sauf Assura))*

2, chemin Louis-Hubert - 1213 Petit-Lancy - Bâtiment Small City - 6^e étage
T. 022 792 38 69 + 079 548 14 68

Accès: bus 2, 19, 21, 22, 23, 28, 40, 42 - Parking couvert



Arsanté
Chez-soi

**Portage de repas à
domicile**

Des repas fraîchement
préparés avec des produits
locaux, livrés directement à
domicile par notre équipe de
travailleurs
sociaux.



Repas du midi: soupe, entrée, plat, dessert et petit
pain - 18,50 chf (livraison comprise)

Repas du soir: soupe, plat, dessert, petit pain -
11,50chf (livraison comprise)

Informations et commandes :

T. 022 709 03 99 ou repas@arsante.ch

LES CLICHÉS DES LECTEURS

Cyrille Guilloud: L'étang du Parc Louis-Bertrand après la pluie, le 4 octobre.

Elodie Sturniolo: Carrefour des Esserts, le 6 novembre au lever du jour.



Nicolas Gisler: Le Petit-Lancy vu depuis le 70, route du Pont-Butin.



Envoyez-nous vos photos de Lancy à:
redaction@lanceen.ch

Retrouvez plus de photos sur www.facebook.com/lanceen et sur Instagram!

Animations de Noël



Du 1^{er} décembre au 3 janvier

Train de Noël

Lun, mar, jeu & ven de 14h à 18h
Mer, sam & vacances scolaires de 11h à 13h / 14h à 18h

Photos gratuites avec le Père Noël

Mer 10 et 17 décembre de 10h à 19h
Sam 13 et 20 décembre de 10h à 18h
Mar 23 décembre de 14h à 20h

Calendrier de l'Avent digital

À découvrir du 1^{er} au 24 décembre

Nocturne

Le 23 décembre jusqu'à 21h30 (services 22h)

Concert Gospel

Le 24 décembre à 15h

Plus d'infos sur la-praille.ch



La Praille
VIVEZ VOS ENVIES

Découvrez les pages de votre administration

Bienvenue dans la section "votre administration" de votre journal!

Avec 11 pages dédiées aux informations émanant de la Ville de Lancy, ce cahier du "Lancéen" vous propose un point régulier sur la commune et ses quartiers.

Vous y trouverez des informations concrètes sur les projets en cours, les décisions prises par les autorités communales, les démarches utiles, ainsi que les actualités des différents services de la Ville.

Urbanisme, mobilité, social, culture, environnement, sécurité ou encore vie associative: autant de sujets qui façonnent notre quotidien et sur lesquels la Ville s'engage à vous apporter des éclairages réguliers.

À travers ces pages, la Commune affirme son engagement pour une communication ouverte, participative et accessible à toutes et tous.

Parce qu'être bien informé, c'est aussi mieux vivre ensemble à Lancy.

Ce cahier est publié à raison de cinq numéros par an, soit dans les éditions de février, avril, juin, octobre et décembre.

En dehors de ces parutions, retrouvez l'agenda des manifestations communales dans les éditions de mars, mai, septembre et novembre.

Suivez la Ville de Lancy sur les réseaux sociaux pour rester informé-e des dernières actualités.



© Mathilde Ballet

Ville de Lancy

Adresse de correspondance

Route du Grand-Lancy 41 - 1212 Grand-Lancy

Bâtiment administratif de la Mairie

Réception principale

Route du Grand-Lancy 39A - 1212 Grand-Lancy

Tél. 022 706 15 11

Lundi 8h-12h30 / 13h30-16h30 - Mardi 9h-16h30

Mercredi 8h-12h30 / 14h-16h30 - Jeudi 8h-15h30

Vendredi 8h-12h30 / 13h30-16h30

Retrouvez l'ensemble des adresses et contacts des services communaux sur: lancy.ch/administration.

Vivre et agir ensemble, avec cohérence

Accompagner le changement sans perdre en qualité de vie, préserver l'esprit de quartier et construire une commune où chacune et chacun se sent bien: telles sont les orientations qui guident l'action du Conseil administratif pour la législature 2025-2030. En cette fin d'année, l'Exécutif communal présente ses vœux à la population ainsi que son programme, porteur d'un nouvel élan collectif pour 2026 et les années futures.

Chères Lancéennes, chers Lancéens,

Notre ambition pour les années à venir est simple: poursuivre le développement de la commune sans perdre ce qui fait son identité et son essence. Dans un monde en pleine mutation, nous voulons préserver une ville à taille humaine, solidaire, ouverte et attentive à chacune et chacun.

Au quotidien, des changements s'opèrent tout autour de nous. De nouveaux quartiers voient le jour, les besoins en matière de mobilité évoluent et l'adaptation aux enjeux climatiques devient toujours plus urgente. Ces évolutions appellent toutes à une même exigence de la part des autorités communales: la cohérence.

Notre action collégiale s'appuie sur l'écoute, la concertation et le dialogue, piliers d'une action publique dont la pierre angulaire reste la proximité. En outre, chaque projet doit contribuer à la qualité de vie, à la convivialité et à la durabilité de notre territoire.

Le programme de législature 2025-2030 traduit cette volonté du Conseil administratif et présente les grands projets qui façonneront Lancy au cours des prochaines années. Il ouvre la voie vers une ville harmonieuse, inclusive et tournée vers l'avenir.

En cette période de fin d'année, le Conseil administratif adresse à toutes les Lancéennes et tous les Lancéens ses vœux les plus chaleureux. Que 2026 nous rassemble autour de valeurs fédératrices, solidaires et apaisantes.

«Encourager, impliquer, soutenir, développer, préserver...»

Le programme de législature 2025-2030 de la Ville de Lancy est disponible sur www.lancy.ch. Articulé autour de 15 verbes d'action, simples, concrets et porteurs de sens, il traduit les objectifs prioritaires du Conseil administratif pour faire de Lancy une ville résiliente, inclusive et solidaire, avec des engagements pensés pour répondre aux besoins de la population, des associations et des entreprises.

Damien Bonfanti
Maire

Salima Moyard
Conseillères administratives

Corinne Gachet
Conseillères administratives

De belles fêtes en toute sécurité

L'administration communale met tout en place pour que les Lancéennes et Lancéens passent la période des fêtes de fin d'année et le début de l'hiver dans les meilleures conditions. Par des publications régulières sur ses réseaux sociaux, elle rappelle les bons gestes et des conseils aux différents publics, jeunes et plus âgés.



À travers ses différents services, le Conseil administratif a anticipé les actions à mener pour garantir une fin d'année agréable pour toutes et tous. Tous les conseils sont indiqués sur le site de la Commune: éclairages de Noël et autres bougies, prévention des risques liés au manque de visibilité hivernale, notamment sur les chaussées et les trottoirs. La Ville de Lancy, par le biais de son contrat local de sécurité (CLS) avec la police cantonale, relaye les informations de cette dernière, notamment concernant l'action Nez rouge et diffuse également les messages de sensibilisation de la compagnie des sapeurs-pompiers. De précieux conseils

sont également partagés sur les réseaux sociaux afin de se prémunir, entre autres, contre les cambriolages.

Prévenir pour contenir

«Nous encourageons les actions citoyennes pour marquer la présence d'habitantes et habitants, pour échanger et s'inquiéter de son voisinage, et pour sensibiliser tous et toutes au vivre-ensemble», précise Corinne Gachet, Conseillère administrative chargée de la sécurité. «La sensibilisation de la population, des concierges, des actrices et acteurs communaux contribue à la lutte contre les cambriolages ou les incivilités».

La police municipale veille tout au long de l'année sur la voie publique, tandis que les partenaires privés sur les infrastructures communales, comme les bâtiments scolaires. Cette présence sur le terrain est renforcée par une communication active sur les réseaux sociaux de la Ville. «Il s'agit d'un message communautaire, pour que Lancy reste un ensemble de quartiers chaleureux où il fait bon vivre. En conclusion, la prévention bien coordonnée et judicieusement publiée permet de conserver une ambiance urbaine sécurisée également en fin d'année», souligne Corinne Gachet.

Pour les Lancéennes et Lancéens qui partent en vacances pendant les fêtes de fin d'année, il est possible de se renseigner au préalable, soit sur le site, soit par téléphone, sur les bons gestes à adopter. La police municipale rappelle qu'une personne bien renseignée en vaut deux. Cela vaut pour tous les types de risques: incendies liés aux sources de chaleur (bougies, illuminations, etc.) ainsi que pour les vols ou les pickpockets.

Présence des patrouilles

Pendant toute la période précédant les fêtes de fin d'année, la police municipale multiplie les présences proches des secteurs et centres commerciaux, du marché de Noël et des zones de rassemblement. L'adjoint du chef du service de la sécurité, Jean-Baptiste Alessandri, confirme que les patrouilles sont maintenues à Lancy sur toute cette période, complétées par une entreprise privée le soir et remplacées par la police cantonale les 25 décembre et 1^{er} janvier.

Bien rouler en trottinette

Quant à la sécurité des deux-roues, la police municipale a été chargée d'en faire une priorité pour endiguer les incivilités et les conduites à risque, principalement des scooters et des trottinettes électriques. L'utilisation irrespectueuse des trottinettes est une problématique cantonale, pour laquelle les communes doivent rappeler régulièrement les consignes. Il est exigé par la loi, d'une part, la conformité des engins et, d'autre part, la vitesse maximale de 20km/h ainsi qu'une circulation uniquement sur la route. Les trottoirs sont strictement réservés à l'usage piéton. Lancy participe à la campagne de sensibilisation et de répression à l'exemple d'autres villes du canton. Ce nouveau mode de déplacement doit respecter la sécurité des autres usagers et usagères. Il pourra ainsi s'inscrire pleinement dans une mobilité décarbonée.

SOPHIE MEYLAN

EN SAVOIR +
lancy.ch/actions-de-prevention-et-sensibilisation/nezrouge-geneve.ch

Des recommandations réitérées et encouragées

La Ville de Lancy mène des actions de prévention visant à promouvoir les bons comportements sur l'espace public et à prévenir les atteintes à la sphère privée. La Commune mise sur son rôle central en matière de sécurité de proximité.

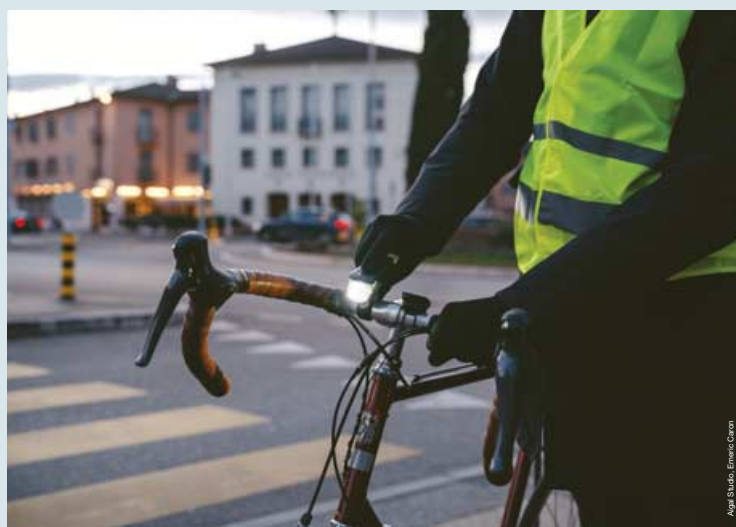
Pour préserver un cadre de vie sûr, respectueux et harmonieux, la Ville de Lancy développe des actions de sensibilisation, d'une part pour la sécurité à vélo et à trottinette (risques étant accrus la nuit) et d'autre part, pour prévenir les escroqueries ciblant les seniors ainsi que les cambriolages, commis pour la plupart de jour. La police municipale, en collaboration avec le pôle communication et événements, contribue à maintenir l'ordre par des publications ciblées, notamment au début d'hiver. Face à la recrudescence d'escroqueries téléphoniques ou en présentiel, la police municipale lancée met en garde les aînés.

Soyez visible sur la route

En hiver, la visibilité est moins bonne et il est bon de rappeler aux cyclistes ainsi qu'aux autres usagers-ères que les risques d'accident de la route sont trois fois plus élevés lorsque la visibilité est réduite, principalement durant la nuit. Quelques conseils afin d'améliorer la visibilité : en deux-roues ou sur tout engin assimilé, portez un gilet de sécurité et utilisez un éclairage lorsque la nuit tombe ou que la visibilité est mauvaise. Équipez votre vélo de feux avant et arrière ainsi que de catadioptres, conformément à la législation OCR. Pour prévenir le vol, utilisez un cadenas de qualité en attachant le cadre et la roue avant à un point fixe et solide.

Trottinettes électriques

Une trottinette électrique est soumise aux mêmes règles de circulation que celle d'un vélo. Elle connaît aujourd'hui un vrai succès, mais n'en reste pas moins dangereuse. L'âge minimum légal pour l'utilisation est fixé à 14 ans, avec permis de conduire. Une seule personne par trottinette est



autorisée, avec une vitesse maximale de 20km/h, et il est interdit de circuler sur les trottoirs. Il est important de prévoir un casque et de protéger poignets, coudes et genoux, et de se rendre visible, surtout de nuit, grâce à des feux avant et arrière.

Rappels aux personnes âgées

Des personnes malintentionnées ont recours à différentes méthodes afin de soutirer de l'argent. Pour réagir dans de telles circonstances, il est important de prendre connaissance des derniers stratagèmes recensés par la police cantonale. Ne fournissez jamais d'informations personnelles et bancaires et méfiez-vous des faux rappels d'amende ou de contravention, des faux policiers, des faux plombiers ou des faux employés de l'administration ou d'associations. Refusez de remettre vos valeurs ou retraits d'argent. De manière générale, la police recommande de vérifier l'identité d'une personne se présentant à votre domicile, en lui demandant sa carte professionnelle; de téléphoner à l'organisation dont la personne dit être membre. Mais aussi d'appeler le 117 en cas de comportement jugé suspect. Et enfin de communiquer avec les concierges ou le voisinage en

cas de présence inhabituelle dans l'immeuble ou le quartier.

Les risques de cambriolage

La grande majorité des effractions dans les domiciles privés sont commises en plein jour. Quelques règles de sécurité et de prévention sont toujours utiles: pensez à prévenir vos proches en cas d'absence prolongée, faites vider votre boîte aux lettres, pensez à bien verrouiller vos portes et fenêtres, même lors d'absences de courte durée, gardez vos clés en lieu sûr, laissez croire à une présence en utilisant, par exemple, une veilleuse lumineuse. Si chacun-e reste vigilant-e et connaît les moyens de se prémunir, cela contribue indéniablement à la tranquillité et à la sérénité de l'ensemble des habitant-es de Lancy.

12 idées pour bien commencer l'année

Des gestes écologiques ou attentionnés aux réflexes du bien vivre, voici 12 bonnes résolutions à appliquer durant toute l'année.

ÉCOLOGIE

- Réduire, recycler, réutiliser, réparer et renoncer à acquérir, ou la règle des 5R
- Consommer local auprès des commerces de proximité et aux marchés de Lancy
- Déposer des aliments dans un des Free-go
- Privilégier les modes de déplacement durables (marche, vélo) et les transports publics

SOCIAL

- S'investir dans sa vie de quartier
- Faire du bénévolat
- Aider une personne avec les nouvelles technologies
- Déposer ou récupérer un livre dans les Boîtes à livres

SÉCURITÉ

- Se former aux gestes des premiers secours

CULTURE ET SPORT

- Visiter une exposition à la Villa Bernasconi ou à la Ferme de la Chapelle
- Se rendre à un événement du programme culturel Nomades
- Profiter de la piscine de Marignac en hiver



© Alain Grosclaude

PRESTATIONS

Lancy mise sur le soutien à la parentalité

La Commune complète l'offre de garde par divers projets de soutien à la parentalité: Maisons en couleurs, festival "Les Chapiteaux enchantés", préparation à l'école et Espaces de logopédie petite enfance (ELPE). Explications.

À qui s'adresse cette prestation?

La prestation étant déjà offerte dans les Espaces de Vie et d'Education Préscolaire (EVEP), elle s'adresse, à travers différents dispositifs, aux familles avec enfants de 0 à 5 ans qui n'ont pas de places en structures d'accueil par un accompagnement, des moments de partage et d'écoute, mais aussi par des possibilités de dépistage et d'orientation. À noter qu'il peut aussi s'agir de parents, d'une grand-mère ou de l'accueillante familiale de jour.

Les Maisons en couleurs, espaces de jeu et de partage

Cœur du dispositif, plusieurs "Maisons" sont réparties entre le Petit et le Grand-Lancy, ainsi que sur la commune de Plan-les-Ouates (La Boîte). Elles sont ouvertes aux enfants de 0 à 4 ans, accompagnés d'un-e adulte, sur cinq demi-journées par semaine. Pendant deux heures, les familles trouvent un espace de jeu et de dialogue avec deux professionnel-les – éducatrices et éducateurs spécialisés, assistantes et assistants socio-éducatifs ou psychomotricien-nes. Certaines familles viennent simplement jouer, d'autres cherchent un moment convivial avec des

proches, d'autres encore partagent leurs interrogations. Ces rencontres permettent parfois de dépister un retard de langage ou de développement. Sans établir de diagnostic, les professionnel-les orientent alors les parents vers un-e médecin, un-e logopédiste ou un-e spécialiste. Pour beaucoup de familles, surtout celles qui sont isolées ou non francophones, les Maisons constituent le seul lieu où parler librement de leurs soucis. Le succès est indéniable : les Maisons en couleurs accueillent régulièrement entre 20 et 30 familles par espace et par demi-journée, avec des pointes pouvant aller jusqu'à 50.

Le festival "Les Chapiteaux enchantés"

Il attire chaque année un large public. En septembre dernier, le festival a réuni 1'250 participant-es en cinq jours. Destiné aux enfants de 0 à 4 ans et à leurs parents, il favorise l'éveil des tout-petit-es à travers des activités ludiques et sensorielles, animées par des professionnel-les de la petite enfance.

"Bientôt à l'école!"

Depuis 2019, le programme "Bientôt à l'école!" accompagne les familles peu familières de la structure scolaire genevoise pendant la période précédant l'entrée de leur enfant en 1P. Trois modules de deux heures – Fonctionnement de l'école, Développement de l'enfant et Activités en dehors de l'école – permettent aux parents de se familiariser avec les codes scolaires, de rencontrer enseignant-es et professionnel-les, et de créer un réseau de soutien. Pendant ce temps, les enfants sont accueilli-es par des éduca-

trices et des éducateurs, et se préparent à la vie scolaire par le jeu, le bricolage et le chant. En 2025, 106 familles se sont inscrites. Faute de places, seules 58 ont pu être retenues (40 au Grand-Lancy et 18 au Petit-Lancy).

Les Espaces de logopédie

Autre dispositif – deux permanences au sein des Maisons de quartier du Plateau et Sous l'Étoile –, les Espaces de logopédie petite enfance (ELPE) accueillent librement les parents inquiets du développement du langage ou de la communication de leur enfant âgé de 1 à 4 ans. Animé par deux logopédistes, ces espaces offrent conseils, écoute et, si nécessaire, orientation vers des soins. En 2024, onze séances ont réuni 33 familles, avec une moyenne de trois enfants suivi-es par séance.

Anticiper les besoins futurs

Ces prestations montrent que les familles recherchent davantage qu'un simple mode de garde : elles souhaitent des lieux où échanger, se rassurer et construire un réseau. Mais les défis restent nombreux, en particulier le manque de places en crèche. Prochaine étape: aller directement à la rencontre des familles pour mieux comprendre leurs attentes réelles. D'autres projets sont à l'étude qui verront le jour d'ici à la fin de la législature 2025-2030. / PIERRE GIAMARCHI

EN SAVOIR +
lancy.ch/les-maisons-en-couleurs
lancy.ch/les-chapiteaux-enchantés
lancy.ch/bientot-lecole
lancy.ch/logopedie

ALIMENTATION SAINE ET DURABLE

Cantines en transition

PROGRAMMATION CULTURELLE

La Cuisine musicale

En décembre, Lancy accueille *La Cuisine musicale* à la Ferme Marignac (salle La Plage). Ce rendez-vous original présenté le mercredi 10 décembre à 15h et le samedi 13 décembre à 11h, mêle musique, théâtre et art culinaire dans une mise en scène poétique et savoureuse. Les artistes invitent petit-es et grand-es à découvrir comment les sons se cuisinent, se goûtent et se partagent, au rythme d'ustensiles détournés et de mélodies gourmandes. Un moment convivial, plein d'imagination et d'énergie, qui mettra à l'honneur la créativité. Les jeunes Lancéennes et Lancéens, dès 4 ans, pourront également découvrir ce spectacle sur le temps scolaire. / ENU

EN SAVOIR +
lancy.ch/nomades

© Elia Schneider



La démarche de promotion d'une alimentation saine et durable dans les restaurants scolaires, présentée dans "Le Lancéen" de novembre 2023, poursuit son déploiement. Intégrée au Plan climat lancéen, elle s'appuie sur une charte signée par l'ensemble des partenaires: autorités politiques, écoles, GIAP, fournis-

seur, Fourchette Verte et associations de parents d'élèves. Un plan d'action concret a été défini et un groupe de travail opérationnel s'est réuni au printemps pour en assurer le suivi. Parmi les priorités: poursuivre la simplification des menus en collaboration avec le fournisseur et renforcer la sensibilisation des élèves. Les initiatives se multiplient: visites d'une exposition sur l'alimentation durable, découverte de l'Union maraîchère de Genève ou encore animation pilote sur le gaspillage alimentaire. Avec le soutien des SIG, un suivi précis permettra désormais de mesurer les progrès accomplis et de continuer à faire évoluer les cantines vers une alimentation toujours plus savoureuse et responsable. / ESC

ÉCONOMIE CIRCULAIRE

Réparer, réutiliser et partager

En 2025, l'Espace 62 a accueilli six ateliers d'autoréparation vélo animés par l'association *La Bicyclette bleue*, en collaboration avec la Maison de quartier Sous l'Étoile. Vingt-deux ateliers de réparation textile ont également été proposés avec Maria Dias, couturière expérimentée, qui a transmis son savoir-faire à de nombreuses participantes et participants dans une ambiance conviviale. Forts de ce succès, de nouveaux ateliers vélo et couture seront organisés en 2026. / ESC

EN SAVOIR +
lancy.ch

© Adrien Buchet



PLAN MOBILITÉ SCOLAIRE

Des trajets scolaires plus sûrs

Depuis janvier 2025, la Commune mène une étude pour élaborer des plans de mobilité scolaire harmonisés sur l'ensemble du territoire. L'objectif: sécuriser les trajets entre le domicile et l'école, tout en tenant compte des besoins spécifiques des enfants. Ces plans visent à améliorer la sécurité des déplacements des élèves et du personnel encadrant, qu'il s'agisse des trajets quotidiens pour se rendre à l'école ou des déplacements liés aux activités sportives et parascolaires. Ils encouragent également les modes de transport

actifs, bénéfiques pour la santé, la qualité de vie et le climat. Après un premier diagnostic global, l'établissement des Palettes et Bachet-de-Pesay a été choisi pour lancer le premier plan de mobilité scolaire. Des observations de terrain, un questionnaire et un atelier participatif permettront de recueillir les avis des élèves, des parents et du personnel encadrant afin de co-construire des trajets scolaires plus sûrs et durables. / EME



PATRIMOINE LANCÉEN

Deux emblèmes rénovés

L'Auberge du Grand-Lancy et le Café Zinette, deux adresses emblématiques de Lancy, ont été rénovés. Rafrâichissement, mise aux normes et transition énergétique étaient au menu. Cheffe du pôle technique au Service des travaux et de l'énergie, Solange Magnin a supervisé les chantiers.



© Mathilde Ballet

Pourquoi la Ville a-t-elle décidé de rénover ces deux établissements?

Ce sont deux restaurants emblématiques, au cœur du Grand-Lancy, l'un en face de l'autre et très proches de la mairie. Ils font partie de notre patrimoine et jouent un rôle important dans la vie du quartier. La volonté était de garantir leur pérennité, leur attractivité et de répondre aux normes actuelles, notamment sur le plan énergétique.

Commençons par l'Auberge. Quelles ont été les principales interventions?

Les travaux visaient principalement à améliorer le confort du bâtiment et à assurer sa conformité. Le système de ventilation, qui présentait des dysfonctionnements, a été remplacé. L'installation électrique a été entièrement revue et les sanitaires ont été refaits. Nous avons aussi repensé l'espace d'accueil et modernisé le coin bar, avec un rafraîchissement complet des peintures et des sols.

La façade a-t-elle été rénovée elle aussi?

Non, nous n'avons pas touché à la façade, préférant concentrer les travaux à l'intérieur. L'idée était de conserver l'identité patrimoniale tout en offrant un meilleur confort et des équipements conformes aux normes actuelles.

Quand les travaux ont-ils été réalisés?

L'été dernier, en seulement deux mois. L'Auberge a rouvert mi-septembre. Il n'y a pas eu d'inauguration officielle, mais les clients ont retrouvé un lieu modernisé et accueillant.

Et du côté du Café Zinette?

Là, la rénovation a concerné à la fois l'intérieur et l'extérieur. Les pavés des deux terrasses, à l'entrée et à l'arrière, ont été entièrement changés, alliant sécurité et esthétique pour garantir un cadre accueillant et confortable. Nous avons également pu installer des panneaux solaires sur la toiture de la terrasse arrière, en lien

direct avec notre stratégie de transition énergétique. À l'intérieur, les deux sanitaires ont été remis à neuf et des retouches de peinture apportées.

Le calendrier était-il aussi serré que pour l'Auberge?

Les travaux ont duré un peu plus longtemps: la dépose des pavés a débuté en janvier et le gros du chantier s'est achevé mi-mars. Certaines interventions, notamment à l'intérieur, ont eu lieu pendant les vacances de Pâques afin de profiter de la fermeture temporaire du restaurant. La fin des travaux a été marquée par une verrée informelle et conviviale.

Avez-vous fait appel à des entreprises locales?

Autant que possible, oui. Nous avons privilégié les mandataires et artisans de la commune. Électriciens, carreleurs, spécialistes du photovoltaïque: la priorité a été donnée aux acteurs locaux lorsque c'était faisable.

Quel a été le maître-mot de ces deux rénovations?

Moderniser sans dénaturer. L'Auberge et le Café Zinette restent fidèles à leur histoire, mais offrent désormais un cadre plus confortable, aux normes et tourné vers l'avenir, notamment grâce aux énergies renouvelables. Deux lieux qui comptent pour Lancy et qui continueront à animer la vie communale.

PROPOS RECUEILLIS PAR PIERRE GIAMARCHI

TRADITION

Des sapins de Noël décorés et valorisés

À Lancy, les préparatifs des fêtes battent leur plein. Chaque année, les jardinières et jardiniers de la Ville installent et décorent de grands sapins, parfois à l'aide d'une nacelle pour atteindre leurs sommets. Qu'ils soient déjà en place ou posés pour l'occasion, ces arbres s'illuminent dès la tombée du jour et apportent une touche de magie et de convivialité aux quartiers. Six d'entre eux seront cette année habillés par les créations d'enfants issues de onze écoles et Espaces de vie et d'éducation préscolaires du territoire.

Confectionnées à partir de matériaux recyclés, ces décorations originales et colorées s'inscrivent dans une démarche de réemploi et de sensibilisation à l'environnement. Les illuminations s'éteindront vers 22h afin de préserver la quiétude des oiseaux nocturnes et de limiter la consommation d'énergie. Enfin, les habitantes et habitants sont invités, comme chaque année, à offrir une seconde vie à leur sapin de Noël en le déposant devant chez eux, nu, aux dates de ramassage indiquées dans le calendrier communal. Broyés puis compostés, les conifères nourriront les sols des parcs lancéens, bouclant ainsi le cycle naturel et solidaire des fêtes. / SMI ET ESC



Benoît Piéron, Cairn, 2024, CNAC Le Magasin, photo © Benoît Piéron courtesy de l'artiste et la galerie Sultana



CENTRE D'ART

Stitches: A Haunted House and Other Ghost Stories à la Villa Bernasconi

Invité à concevoir une exposition à la Villa Bernasconi du 21 janvier au 22 mars prochains, le Collectif Détente propose de montrer des œuvres explorant le potentiel spectral du textile.

Depuis 2020, les historien·nes de l'art et les curateurs·trices Gabrielle Boder, Tadeo Kohan et Camille Regli développent *Stitches*, une recherche au long cours s'intéressant au textile dans la création contemporaine. Plutôt que de se concentrer sur la matière elle-même, le projet interroge ce que son usage révèle de notre époque et de l'art d'aujourd'hui: comment ce matériau souple et intime fait émerger des démarches marquées par la fluidité, la transformation, la performativité, la relation au corps ou encore la mémoire domestique. En s'appuyant sur les parallèles historiques, sociaux et politiques qui jalonnent l'histoire du textile dans l'art, *Stitches* propose d'y lire un aperçu des préoccupations actuelles du paysage artistique.

À la Villa Bernasconi, le trio curatorial présente un nouveau chapitre de cette recherche. Intitulée *Stitches: A Haunted House and Other Ghost Stories*, l'exposition explore la figure du fantôme comme métaphore de ce que le textile rend perceptible de l'absence. Habillant l'invisible pour lui donner forme, le tissu devient messager entre les mondes, porteur d'his-

toires occultées et vecteur du souvenir face à l'oubli. Figure à la fois magique et fictionnelle, le fantôme occupe une place singulière entre légende populaire, spiritualité, filiation et trauma collectif. En dialogue avec l'architecture domestique de la Villa Bernasconi, la maison devient elle-même sujet et élément central de la hantise, incarnant ce qu'il y a d'intime dans le souvenir perdu, de caché, d'oublié ou d'effrayant dans l'idée d'un lieu habité par ce qui échappe au regard. Les œuvres réunies dans cette exposition collective semblent, elles aussi, contenir plus qu'elles ne montrent. Nouvelles productions ou œuvres patrimoniales, elles font résonner des voix absentes, dévoilent des espaces oubliés et laissent émerger des peurs diffuses. Les artistes invité·es transforment ainsi le centre d'art en maison hantée, convoquant la figure du revenant au sein de ses murs; lui qui, à l'instar de l'art, a le pouvoir de résister à l'effacement, d'inquiéter les certitudes et de faire parler les silences. Car ce qui hante agit, éclaire et anime ce qui vit. / G. BODER

EN BREF

CIMETIÈRE

Avis d'échéance 2025

Les concessions échues peuvent être renouvelées pour une durée de 10, 15 ou 20 ans. Les détenteurs-trices de concessions de personnes inhumées en 2005, arrivant à échéance au 31 décembre 2025, sont invité-es à contacter le Service de l'environnement au 022 706 15 13 ou par courriel ciminfo@lancy.ch. Passé ce délai, les concessions non renouvelées seront relevées conformément au règlement. Pour rappel, la réception du cimetière est désormais située au chemin des Rambossons 23 - 1212 Grand-Lancy. / ASA

ÉCO-BONUS LANCÉEN

Un coup de pouce vert pour la fin d'année

En décembre, la Ville de Lancy invite ses habitantes et habitants à profiter des Fêtes avec l'Éco-bonus! Inspirée du programme des SIG, cette action récompense les ménages ayant réduit leur consommation d'électricité d'au moins 8 % en 2024 par trois bons de CHF 10.-, valable dans près de 25 commerces locaux (boulangerie, fleuriste, magasin de vélos, etc.). Soutenez le commerce de proximité et adoptez des gestes écoresponsables! / LME ET JGO

EN SAVOIR +

lancy.ch/eco-bonus-lanceen
lancy.ch/guide-economies-energie

DÉMARCHES OFFICIELLES

Toutes les démarches à portée de main

Que ce soit pour vos documents officiels, vos demandes du quotidien ou vos projets, la Ville de Lancy met à votre disposition un accès simplifié à différentes démarches. Il vous suffit de vous rendre sur la page web suivante: www.lancy.ch/demarches-officielles. En cas de question, vous pouvez vous rendre au Bâtiment administratif de la Mairie (BAM) ou contacter la réception par téléphone au 022 706 15 11.

/ JGO

CADEAU 90 ANS

Nos seniors à l'honneur

© Agal Studio, Émeric Caron

Comme chaque année, la Ville de Lancy met à l'honneur ses aînées et aînés. Durant quatre semaines, une distribution de présents est organisée pour célébrer celles et ceux qui ont franchi ou dépassé le cap des 90 ans. Durant les mois de novembre et décembre 2025, le Service des affaires sociales et du logement, accompagné de la police municipale, rendra visite aux habitantes et habitants qui fêtent leurs 90 ans. Ces rencontres sont l'occasion de transmettre les vœux de la Commune et d'offrir un moment de convivialité à ces nouveaux nonagénaires. Pour les personnes âgées de 91 ans et plus, ce sont les travailleuses et travail-

leurs sociaux "hors murs", épaulés par de jeunes Lancéennes et Lancéens en insertion, qui assureront la distribution. Ensemble, ils ou elles apportent non seulement une attention délicate, mais aussi une présence bienveillante, propice aux échanges et aux sourires.

Au-delà du cadeau, cette initiative illustre l'attention portée par la Ville à ses seniors et l'importance accordée aux liens humains, essentiels pour maintenir la proximité et la solidarité entre générations. / LTO ET CCH

EN SAVOIR +
lancy.ch/cadeau-90-ans



BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Magie de Noël à la bibliothèque

En ce mois de décembre, la bibliothèque s'illumine de magnifiques décorations offrant une fin d'année somptueuse qui célèbre la magie de Noël dans une ambiance chaleureuse et joyeuse. Du 1^{er} au 23 décembre, pour tous les âges, venez découvrir, au pied de notre sapin de Noël des paquets surprises soigneusement confectionnés par les bibliothécaires. Chacun de ces paquets renferme quatre documents que vous n'auriez peut-être pas choisis vous-mêmes. Que vous soyez passionné-e d'albums, de romans policiers, de récits, de bandes dessinées, de mangas, de documentaires ou de revues, ces découvertes vous attendent et vous seront prêtées pour une durée d'un mois. Le mercredi 10 décembre, une expérience ludique et éducative attend les enfants de 6 à 8 ans, proposée avec Kidimake, sur inscription. Familiarisez vous avec les

notions de conductivité, de polarité et de court-circuit, avant de libérer votre créativité en réalisant une carte de vœux lumineuse pour Noël. En rayon, ne manquez pas notre sélection d'albums, de documentaires et de romans sur le thème de Noël. Laissez-vous enchanter et savourez des moments magiques avant les fêtes. / FAC

EN SAVOIR +
biblio.lancy.ch



© DR

PROGRAMMATION CULTURELLE

Riche en rencontres

© Mercedes Riedy



Lancé à la fin de l'été, *Nomades* a déjà tenu ses promesses: spectacles, ateliers et temps de médiation ont animé notre commune, favorisant la rencontre entre artistes et habitant-es. Mi-octobre, vous étiez déjà plus d'un millier à avoir répondu présent-es à ces propositions culturelles itinérantes, portées par des com-

pagnies aux univers variés et généreux. Ce premier trimestre s'achève sur des moments d'échanges dans des salles quasi comblées, ce qui confirme l'attachement du public à une culture proche, accessible et partagée. La nouvelle année s'ouvrira à l'Institut Florimont le mercredi 21 janvier avec le spectacle *Courir*, une création sensible et physique qui évoque la persévérance, l'élan vital et la liberté de Zatopek, coureur de renom et légende de l'athlétisme mondial. Entre théâtre, mouvement et musique, ce récit haletant invite chacune et chacun à reprendre son souffle et à se laisser emporter par l'énergie du vivant. / ENU

EN SAVOIR +
lancy.ch/nomades



CULTURE

Un projet par et pour les ados

La première édition de ce temps fort s'ouvrira par l'accueil du spectacle *Alerte Blaireau Dégâts*, texte de Gwendoline Soublin mis en scène par Pauline Van Lancker, destiné aux adolescents dès 13 ans. L'histoire suit un jeune lanceur d'alerte engagé pour la forêt de son enfance, menacée par des promoteurs immobiliers, et aborde des thèmes actuels: engagement citoyen, pouvoir et limites des réseaux sociaux, passage à l'âge adulte, relations fraternelles. Présenté les 28 et 29 mai, en séances tout public et scolaires, le spectacle sera suivi d'un événement culturel, co-construit avec les adolescent-es de Lancy, qui se déroulera le samedi 30 mai. D'ici là, les adolescent-es sont invité-es à participer à une dizaine de rencontres pour imaginer ce nouvel événement qui aura lieu à la Villa Tacchini. L'objectif est de partir de leurs pratiques et préoccupations – rap, danse, jeux vidéo, réseaux sociaux, etc. – et de favoriser une réelle implication dans la conception, le format et les choix artistiques de l'événement. Les jeunes pourront explorer différents rôles: programmation artistique, logistique, communication, technique, dans un cadre motivant, libre et non scolaire, valorisant leurs expériences et leurs savoirs. Un groupe de 8 à 15 jeunes volontaires lancéen-nes est invité à créer un événement culturel et citoyen co-construit avec la commune et les maisons de quartier. Un projet à la croisée des préoccupations des adolescent-es et de la création artistique et culturelle. Retrouvons-nous courant janvier à la Villa Tacchini pour un premier rendez-vous. / ENU

INITIATIVE LOCALE

Des nichoirs pour l'avenir

Le Prix du Colibri 2025 a récompensé Andreas Wigger pour son engagement exemplaire en faveur de la biodiversité, permettant à la population de Lancy de profiter de la présence vivante et précieuse de l'avifaune au cœur de leur ville. Depuis plus de vingt ans, cet habitant passionné fabrique, installe et entretient des nichoirs à mésanges le long de l'Aire. Grâce à ses 26 nichoirs, dont le taux d'occupation atteint jusqu'à 95 %, il offre un refuge essentiel aux oiseaux tout en favorisant une régulation naturelle des insectes. Son initiative, ancrée dans la vie locale

et menée avec soin, illustre parfaitement l'esprit du Prix du Colibri: agir concrètement et faire sa part là où l'on se trouve. La Ville de Lancy félicite chaleureusement M. Wigger pour son engagement, ainsi que toutes celles et ceux qui ont participé à cette édition. Vous menez un projet qui contribue au développement durable à Lancy? Déposez votre candidature pour la 4^e édition sur lancy.ch d'ici le 30 juin 2026! / ESC

EN SAVOIR +
lancy.ch/colibri

© Nicolas Dupraz



Décisions du Conseil municipal



Prochaine séance

Jeudi 11 décembre 2025 à 20h

Les séances du Conseil municipal sont ouvertes au public. Dix séances plénières publiques ont lieu chaque année dans la salle du Conseil municipal, à la Mairie (route du Grand-Lancy 41). À l'issue de chaque séance, un procès-verbal ainsi qu'un extrait du registre des délibérations sont publiés et accessibles sur le site de la commune. / ECR

EN SAVOIR +
lancy.ch/seancescm

COMMUNICATION

Suivez la Ville de Lancy sur les réseaux

Chaque semaine, la Ville de Lancy publie sur ses réseaux sociaux des informations utiles, des annonces officielles ainsi qu'un aperçu des événements culturels, sportifs et associatifs à venir. Ces canaux permettent également de partager des images inédites, de valoriser les projets communaux et de mettre en lumière la vie quotidienne des habitantes et habitants. En suivant les comptes officiels de la Ville, vous accédez à un contenu régulier et vérifié, destiné à renforcer la proximité entre l'administration communale et la population. Vous y trouverez des informations sur les prestations proposées par la Mairie, des rappels pratiques, ainsi qu'un regard privilégié sur les initiatives locales. La Commune affirme ainsi sa volonté de favoriser la transparence, la participation et le dialogue. En rejoignant la communauté en ligne, vous contribuez à faire vivre la commune et à partager ce qui fait sa richesse collective. Lancy, une ville dynamique, solidaire et à l'écoute de ses habitant-es. / MHA

- Facebook: Ville de Lancy
- Instagram: @villedelancy_officiel
- LinkedIn: Ville de Lancy
- Youtube: @villedelancy_officiel

Apprendre en agissant



Parce que l'éducation est essentielle pour former des citoyennes et citoyens attentifs à leur environnement et à leurs pairs, la Ville de Lancy soutient de nombreuses activités de sensibilisation à la durabilité. De la maternelle au secondaire, les élèves lancéennes et lancéens multiplient les découvertes! Cette année, des classes de l'école de la Caroline explorent le numérique responsable, tandis que les primaires s'initient à la mode éthique avec la nouvelle animation sur le textile proposée par

Tricrochet. Les écoles ont également profité d'inédites activités d'exploration à la Promenade de la Salamandre, ainsi que des traditionnelles visites au potager et au rucher communaux. Dans le cadre de la Plateforme "Éducation et développement durable", plusieurs projets ont vu le jour à l'initiative des écoles: midis ludiques sur le climat, sortie en plein air au Signal de Bougy, balades autour des plantes comestibles ou encore rencontres inspirantes avec le chef papou Mundiya Kepanga. Les tout-petit-es n'ont pas été oubliés, avec les mini-potagers dans chaque structure et des animations nature. Au total, plus de 4'000 enfants et adolescent-es ont participé à des activités soutenues par la Ville – un investissement précieux pour préparer les générations futures. La Ville remercie sincèrement les équipes pédagogiques et associations pour leur créativité, leurs efforts et leur engagement. / ESC

FERMETURE ADMINISTRATIVE

Horaires de fin d'année

La Ville de Lancy vous souhaite de bonnes fêtes et vous adresse ses meilleurs vœux. Les services de l'administration seront fermés du 24 décembre à 16h30 au 1^{er} janvier inclus. Réouverture le 2 janvier à 8h. Pour vos démarches liées à l'annonce de naissance ou de décès, une permanence sera assurée au guichet de l'état civil les 27 et 30 décembre de 9h30 à 11h30 et par courriel à etat-civil@lancy.ch les 26 et 31 décembre. Un préposé au cimetière sera joignable en cas d'urgences au 079 249 90 25. La police municipale sera atteignable au 0800 417 417 de 11h à 19h les 26, 27, 29 et 30 décembre, ainsi que de 9h à 17h le 31 décembre. La pôle logement sera fermé du 22 décembre au 2 janvier, mais restera joignable par téléphone sur certains créneaux horaires. Enfin, Contact Emploi Jeunes (CEJ), la piscine de Marignac, les centres d'art, la bibliothèque et la ludothèque tiendront des horaires réduits durant cette période de fin d'année. Nous vous invitons à consulter notre site internet pour disposer de toutes les informations complètes. / GRO

EN SAVOIR +
lancy.ch

DÉCHETS ORGANIQUES

Trions sans brûler

À Lancy, trop de déchets organiques finissent encore dans les ordures ménagères. Pourtant, ces restes sont constitués principalement d'eau. En les envoyant en incinération (en les mettant dans le sac noir), ceci revient à brûler de l'eau ! Triez vos restes de repas et vos épluchures: ils deviendront du compost ou du biogaz. Un geste simple, un vrai impact. / MPA

RESSOURCES HUMAINES

Jobs d'été 2026

Les inscriptions pour les jobs d'été 2026 se dérouleront uniquement en ligne, du 2 au 8 février 2026. Destinés aux jeunes de 17 à 20 ans révolus et domiciliés à Lancy, les jobs d'été sont des emplois temporaires de deux semaines. Le travail s'effectue essentiellement en extérieur par tous les temps et nécessite une bonne condition physique. Seuls les jeunes qui n'ont jamais effectué de job d'été à la Ville de Lancy sont éligibles à participer à la sélection par tirage au sort. Le formulaire d'inscription sera disponible en ligne sur www.lancy.ch. Il faudra joindre une copie d'une pièce d'identité. / EMA

EN SAVOIR +
rh@lancy.ch
lancy.ch

L'actualité en un coup d'œil. Afin de disposer d'informations actualisées (changement d'horaires, reports, annulations, etc.), veuillez vous référer à l'agenda en ligne sur lancy.ch.

PRESTATION

Info Seniors Lancy

Mardi de 9h à 11h / Jeudi de 13h30 à 15h30 (Prestation réduite durant les vacances scolaires)
Tél. 0800 00 00 28
Le Service des affaires sociales et du logement répond aux questions relatives aux prestations proposées par la Ville de Lancy: activités, bénévolat, solutions de logement pour seniors, orientation auprès d'organismes de soin ou de soutien, prestations financières cantonales ou fédérales. Permanence téléphonique destinée aux seniors et à leurs proches.
lancy.ch

DÉCEMBRE

LECTURE

Paquets surprises de Noël à emprunter

Du lundi 1^{er} au 23 décembre
Bibliothèque municipale de Lancy
Renseignement, tél. 022 792 82 23, gratuit, tout public
biblio.lancy.ch

REPAS POUR LES SENIORS

Coin gourmand des aînés-es

Lundis 1^{er} et 15 déc. de 12h à 14h30
Espace Palettes, salle Michel Simon
Inscription obligatoire au 022 706 16 94, tarif: CHF 10.-
lancy.ch

RÉPARATION

Repair'Textile

Mardis 2 et 9 déc. de 16h à 19h
Espace 62
Gratuit, sans inscription
lancy.ch

ACCUEIL FAMILLES

Visite avec livret ludique et goûter

Mercredis 3 et 10 déc. de 14h à 18h
Ferme de la Chapelle
Gratuit, sans inscription, tout public
fermedelachapelle.ch

SPORT

Dimanches sportifs Self-défense



Dimanche 7 déc. à 10h
École En-Sauvy
Gratuit, sans inscription, réservé

aux femmes dès 18 ans
Un cours de self-défense dédié aux femmes actives pour gagner en confiance, se défouler et apprendre à se protéger, dans une ambiance bienveillante et sans inscription.
lancy.ch

VISITE D'EXPOSITION

Visite avec Jérémie Gindre

Dimanche 7 déc. à 15h
Villa Bernasconi
Tout public
villabernasconi.ch

PRESTATION TOUT PUBLIC

Atelier de cuisine bas carbone



Lundi 8 déc. de 8h30 à 14h30
Espace Palettes, salle Michel Simon
Tarif: CHF 5.- sur place, informations et inscription: benevolat@lancy.ch ou 022 706 16 84
Nouvelle formule d'ateliers de cuisine : après une présentation sur l'alimentation bas-carbone, le groupe cuisine, déguste et échange autour de repas végétariens, alliant plaisir et respect du climat.
lancy.ch

RENCONTRE

Le Book Club de Fanny et Laetitia



Mardi 9 déc. à 18h30
Bibliothèque municipale de Lancy
Renseignements, tél. 022 792 82 23, gratuit, public adulte (dès 16 ans)
Rendez-vous un mardi par mois pour découvrir l'actualité littéraire, les conseils de lecture des bibliothécaires et partager vos lectures autour d'un apéro.
biblio.lancy.ch

ATELIER

"Cartes lumineuses" atelier créatif parent-enfant

Mercredi 10 déc. de 15h à 16h30
Bibliothèque municipale de Lancy
Sur inscription, tél. 022 792 82 23, gratuit, jeune public (6-8 ans)
biblio.lancy.ch

JEUNE PUBLIC

La Cuisine Musicale

Mercredi 10 déc. à 15h et samedi 13 déc. à 11h
Ferme Marignac, salle La Plage
Tarif plein: CHF 10.-, tarif réduit: CHF 5.-, dès 4 ans
lancy.ch/nomades

SPORT

Dimanches sportifs – Yoga

Dimanche 14 déc. à 10h
Halle Florimont
Gratuit, sans inscription, réservé aux femmes dès 18 ans
lancy.ch

ATELIER DE FANZINES

Avec la Fanzinothèque

Dimanche 14 déc. de 15h à 18h
Ferme de la Chapelle
Gratuit, sans inscription, tout public
fermedelachapelle.ch

JANVIER

LECTURE

Né pour lire

Samedi 10 janvier et mercredi 21 janvier à 9h
Bibliothèque municipale de Lancy
Sur inscription, tél. 022 792 82 23, gratuit, jeune public (0-4 ans)
biblio.lancy.ch

LECTURE

Lectures hivernales

Mercredis 14 et 28 jan. à 15h30
Bibliothèque municipale de Lancy
Renseignement, tél. 022 792 82 23, gratuit, jeune public (dès 4 ans)
biblio.lancy.ch

VERNISSAGE

Stitches: a Haunted House and other Ghost Stories

Mardi 20 jan. de 18h à 21h
Villa Bernasconi
Tout public, exposition jusqu'au 22 mars
villabernasconi.ch

ATELIER INFORMATIQUE

Intelligence artificielle

Mardi 20 jan. de 18h30 à 20h
Bibliothèque municipale de Lancy
Sur inscription, tél. 022 792 82 23, gratuit, public adulte (dès 16 ans)
biblio.lancy.ch

THÉÂTRE ET MUSIQUE

Courir



Mercredi 21 jan. à 20h
Institut Florimont - Auditorium
Tarif plein: CHF 10.-, tarif réduit: CHF 5.-
Le comédien suisse Thierry Romanens raconte sur scène, avec le trio électro-jazz Format A'3, l'histoire d'Emile Zatopek tel un marathon très rythmé.
lancy.ch/nomades

VERNISSAGE

Grégory Sugnaux

Mardi 27 jan. de 18h à 21h
Ferme de la Chapelle
Exposition jusqu'au 15 mars
fermedelachapelle.ch

RENCONTRE

Le Book Club de Fanny et Laetitia

Mardi 27 jan. de 18h30 à 19h30
Bibliothèque municipale de Lancy.
Renseignements, tél. 022 792 82 23, gratuit, public adulte (dès 16 ans)
biblio.lancy.ch



Correction auditive

Mieux entendre... pour mieux vivre!

- Test auditif gratuit
- Essai d'appareils acoustiques sans engagement
- Protections auditives sur mesure

CAP-Audition – Tél. 022 535 02 00

Communes-Réunies 3 – 1212 Grand-Lancy

(lundi-vendredi)

au **Groupe Médical d'Onex** – Tél. 022 879 50 41

Route de Loëx 3 – 1213 Onex

(lundi, mardi, jeudi matin)

cap-audition.ch

**BON POUR UNE CONSULTATION
GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS**



Podologie semelles sur mesure

Semelles médicales pour enfants, adultes et sportifs
Traitement des troubles statiques et amélioration de la posture

CAP-Podothérapie – Tél. 022 535 02 00

Communes-Réunies 3 – 1212 Grand-Lancy

(du lundi au vendredi)

au **Groupe Médical d'Onex**

Tél. 022 879 50 41

Route de Loëx 3 – 1213 Onex

(lundi, mardi, jeudi matin)

cap-podothérapie.ch



CABINET INFIRMIER RAYON DE SOLEIL

**Vous propose des soins infirmiers
personnalisés à domicile pour les adultes,
enfants, personnes âgées, handicapées
ou dépendantes.**

Prise en charge par les assurances.

NOS PRESTATIONS 7 JOURS SUR 7

Soins infirmiers à domicile

Garde privée

NOS PRESTATIONS SPÉCIFIQUES

Evaluations et conseils • Examens et traitements
Prise de tension artérielle • Contrôle de glycémie
Prise de sang • Vaccinations • Injections
intramusculaires, intraveineuses et sous-cutanées
Réfection de pansements • Soins de base
Soins palliatifs (accompagnement en fin de vie)

Tél. 022 793 07 37

Mobile: 079 420 71 18

Fax: 022 793 50 80

info@ci-rayondesoleil.ch

www.ci-rayondesoleil.ch

Toutes ensemble

Chacun pour soi

σ tpg